

Aumann Beelen GmbH - Dieselstraße 6 - D-48361 Beelen

GETRAG S.p.A.
 Via dei Ciclamini 4
 70026 Modugno (Bari)
 ITALIEN

Oswin Mössner
 T +49 (0)2586 888 7251
 F +49 (0)2586 888 7200
 oswin.moessner@aumann.com
 Kundennummer: 220692

Datum (erstellt): 13.03.2018
 1,00

13.03.2018

Lieferschein 36795

Bestelldatum
 Ihr Auftrag
 Unser Projekt 11341
 Unser Auftrag 41096
 Unser Lieferantennr.:

Collo	103742	Strasserschutztor OP1260	Zeichnung / Kunden Z-Nr.
Position	Menge	Bezeichnung / Artikelnr.	
1,001	1,000 ST	Sicherheitstür	ZBF0000018381
		Kommliste 10049003	
		SA - Breite 1100mm, Bandhöhe 250mm	

Lieferung: ab Werk
 Verpackung: ausschließlich Verpackung

20.3.18

H. Meyer

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)

20 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

Dieser Lieferschein wurde maschinell erstellt und ist auch ohne Unterschrift gültig.

Ausstellender Fachbereich, Name, Poststelle, Rufnummer		Genehmigung - Unterschrift	
Ersteller MBB: Liam Breen (7599)			
Anzahl und Art der Verpackung	Tatsächliches Versandgewicht		Warenübergabe erfolgt - Datum, Unterschrift
Name Fahrer	Spediteur / Zusteller		KFZ-Kennzeichen

Geschäftsführung: Rolf Beckhoff, Ludger Martinschledde, Sebastian Roll
 Amtsgericht Münster HRB Nr. 9354, USt.IdNr.: DE 811123593
 Commerzbank AG, Gütersloh: IBAN DE44 4788 0031 0503 2222 00, BIC DRESDEFF478

Aumann Beelen GmbH
 Dieselstraße 6, 48361 Beelen, Germany
 T +49 (0)2586 888-0, F +49 (0)2586 888-7100
 aumann.com

Rubryki obwiedzione (ustylmy linię)
Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Angaben müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

Ważność oraz
including and
15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1. Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) LOGISTIK GbA DIESELSTRASSE 8 GmbH 48361 Beelen, Dieselstraße 8 DE				MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR 8657756 Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakikolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- telligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)																																			
2. Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) S.p.A. VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO (BAR) I				16. Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) WE 673 SM Brygida Bączyk 18-300 Zambrow, ul. B. Podchwonego 26/25 tel. 509 108 825 NIP 7231042433 Regon 200010512																																			
3. Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) MODUGNO I				17. Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) -																																			
4. Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) BEEL EN DE				18. Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																																			
5. Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																																							
6. Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and numbers		7. Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages		8. Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing		9. Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods		10. Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number		11. Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg		12. Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																											
1		PALET		MACHINE		- PARTS		400																															
Klasa Klasse Class		Liczba Ziffer Number		Litera Buchstabe Letter		(ADR*)																																	
13. Instrukcja nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's Instructions				19. Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																			
14. Postanowienia odnośnie przewozu Frachtlösungsanweisungen Instruction as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward				<table border="1"> <tr> <th>20. Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by</th> <th>Nadawca Absender Sender</th> <th>Waluta Währung Currency</th> <th>Odbiorca Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne Fracht Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty Ermäßigungen Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo Zwischensumme Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty Nebengebühren Supplem. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem Gesamtsumme Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>								20. Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne Fracht Carriage charges				Bonifikaty Ermäßigungen Reductions				Saldo Zwischensumme Balance				Dopłaty Nebengebühren Supplem. charges				Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous				Razem Gesamtsumme Total to be paid			
20. Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																																				
Przewoźne Fracht Carriage charges																																							
Bonifikaty Ermäßigungen Reductions																																							
Saldo Zwischensumme Balance																																							
Dopłaty Nebengebühren Supplem. charges																																							
Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous																																							
Razem Gesamtsumme Total to be paid																																							
21. Wystawiono w Ausgefertigt in Established in 48361 BEEL EN DINGWERTH GmbH 48361 Beelen, Dieselstraße 8				15. Zapłata / Rückzahlung Zahlung / Rückzahlung KUENIA Via dei Ciclamini																																			
22. Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender DINGWERTH GmbH 48361 Beelen, Dieselstraße 8				23. Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee Brygida Bączyk 18-300 Zambrow, ul. B. Podchwonego 26/25 tel. 509 108 825 NIP 7231042433 Regon 200010512				24. Przesyłkę otrzymał Goods received Miejscowość Ort Place 20 MAR 2018 Rice																															

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu klasy, liczby, oraz w danym przypadku litery
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls die Buchstabe
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.